



VENEZ F°TER  
L'HIVER AVEC  
NOUS!

## PATINOIRES

Si Mère Nature est au rendez-vous, les patinoires seront ouvertes de la fin décembre au début mars. Les horaires et services seront comme suit :

### ● CENTRE EDMOND AUCLAIR

630, rue Mountainview  
450 536-0288 (durant les heures d'ouverture)

#### Horaire :

Lundi au vendredi de 14h à 22h  
Samedi et dimanche de 10h à 22h

#### Activités quotidiennes :

Hockey libre enfants  
Hockey libre adultes  
Patinage libre

#### Activités spéciales :

Fête « Plaisirs d'hiver » :  
6 février 2010  
Semaine de relâche :  
La programmation sera  
affichée au vestiaire



### ● PARC OZIAS-LEDUC

1501, Ozias-Leduc  
450 536-0291 (durant les heures d'ouverture)

#### Horaire :

Lundi au vendredi de 14h à 22h  
Samedi et dimanche de 10h à 22h

#### Activités quotidiennes :

Hockey libre enfants  
Patinage libre  
Anneau de glace  
Butte de neige pour glisser

#### Activités spéciales :

Tous les samedis en soirée :  
Feu de camp et patinage aux flambeaux  
Semaine de relâche :  
La programmation sera affichée au vestiaire

#### Congé des Fêtes

Horaire prévu : 10h à 22h aux deux centres de patinage

S.V.P. afin de créer une ambiance agréable sur les sites des patinoires, apportez votre sapin de Noël naturel à l'un ou l'autre des sites. Ils auront une nouvelle vie et seront récupérés par la suite.

En collaboration avec Kino Québec et Loisirs et Sports Montérégie, l'événement les Plaisirs d'hiver est de retour !

C'est le samedi 6 février de 11h à 16h qu'aura lieu la traditionnelle fête « Plaisirs d'hiver » au Centre Edmond-Auclair.

Plusieurs activités seront organisées afin de vous faire profiter pleinement de notre saison hivernale!

Service du loisir  
et de la culture  
120, Bellevue  
450 536-0292

Centre Edmond Auclair :  
630, rue Mountainview

**Soyez au  
rendez-vous!**

\* La fête sera remise au lendemain en cas de mauvais temps.

**DISCO  
ST-VALENTIN**

6-12 ans  
Vendredi 12 février  
19h à 21h

Cupidon y sera,  
il ne manque que toi !!  
Jeux, animation, danse et  
surprises seront au rendez-vous !

Cantine sur place  
Entrée : 4\$  
Pré-vente : 3\$  
aux Services techniques

Centre communautaire  
de la Pointe-Valaine  
85, rue d'Oxford



**Desjardins**  
**Caisse de Beloeil-  
Mont-Saint-Hilaire**

Conjuguer avoirs et êtres

Centre de services Mont-Saint-Hilaire  
330, boul. Sir-Wilfrid-Laurier, Mont-Saint-Hilaire J3H 3N9  
Téléphone : 450 464.2900

## CONCOURS DE DÉCORATION « L'HALLOWEEN À MA PORTE »

La Ville d'Otterburn Park tient à féliciter notre grand gagnant du concours « L'Halloween à ma porte », Monsieur Sébastien Comtois. Merci d'avoir si bien représenté l'esprit de la fête des morts!

# PROGRAMMATION HIVER 2010



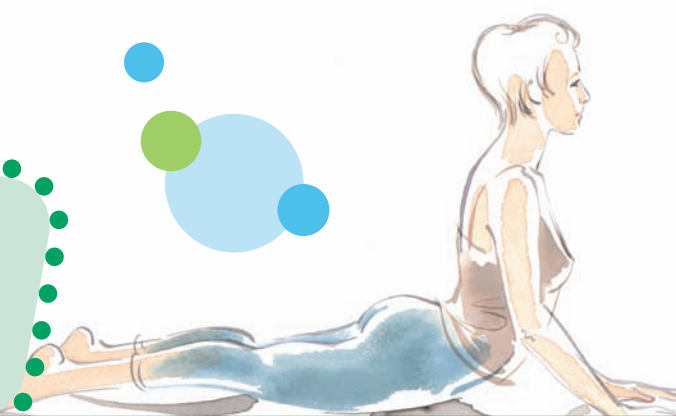
## ACTIVITÉS ENFANTS-ADOS



ACTIVITÉ	JOUR	HEURE	DESCRIPTION	COÛT	LIEU
ACTIVITÉS 2-5 ans LES MATINÉES COLORÉES	Dimanche Début : 17 janv.	9h45 à 11h	Jeux éducatifs, bricolage, éveil à la lecture, comptines et contes pour les tous petits avec une équipe d'animation dynamique!	60\$ / 10 semaines	Centre sportif Edmond-Auclair
DANSE CREATIVE 6-7 ans	Samedi Début : 16 janv.	9h à 9h45	Exploration des différentes techniques à l'éveil musical et à la réalisation d'une chorégraphie. Un cours dynamique et amusant!	50\$ / 10 semaines	Centre Communautaire de la Pointe-Valaine
DANSE HIP HOP 8-9 ans	Samedi Début : 16 janv.	10h à 11h	Exploration des différentes techniques de la danse Hip Hop. Présentation à la fin de la session.	55\$ / 10 semaines	Centre Communautaire de la Pointe-Valaine
DANSE HIP HOP 10-12 ans	Samedi Début : 16 janv.	11h à midi	Exploration des différentes techniques de la danse Hip Hop. Présentation à la fin de la session.	55\$ / 10 semaines	Centre Communautaire de la Pointe-Valaine
HOCKEY COSOM 6-8 ans	Samedi Début : 16 janv.	9h à 10h	Programme d'apprentissage progressif du hockey cosom dans un cadre amusant et amical.	55\$ / 10 semaines	École Notre-Dame Pavillion 2
HOCKEY COSOM 9-12 ans	Samedi Début : 16 janv.	10h à 11h	Programme d'apprentissage progressif du hockey cosom dans un cadre amusant et amical.	55\$ / 10 semaines	École Notre-Dame Pavillion 2
GARDIENS AVERTIS 11-15 ans	Dimanche 21 février	9h à 17h	Formation accréditée pour acquérir les techniques de soins à donner aux enfants et les façons de traiter et de prévenir diverses blessures.	60\$ (manuel et certification inclus) Apporter un lunch	Centre Communautaire de la Pointe-Valaine
MAGIE 6-8 ans	Dimanche Début : 17 janv.	14h à 15h	Exploration de la micromagie et divers tours avec un magicien expérimenté!! Présentation à la fin de la session.	55\$ / 10 semaines	Centre sportif Edmond-Auclair
MAGIE 9-12 ans	Dimanche Début : 17 janv.	15h à 16h	Exploration de la micromagie et divers tours avec un magicien expérimenté!! Présentation à la fin de la session.	55\$ / 10 semaines	Centre sportif Edmond-Auclair
MAGIE 13-17 ans	Dimanche Début : 17 janv.	16h à 17h 17 janvier	Exploration de la micromagie et divers tours avec un magicien expérimenté!! Présentation à la fin de la session.	55\$ / 10 semaines	Centre sportif Edmond-Auclair
VITRAIL 8-12 ans	Lundi Début : 11 janv.	18h30 à 19h30	Les enfants pourront peindre un morceau de verre et créer une mosaïque. Tout le matériel nécessaire sera fourni.	85\$ / 10 semaines Matériel inclus	Centre sportif Edmond-Auclair
VITRAIL PARENT-ENFANT 8 ans et + accompagné d'un adulte	Samedi Début : 16 janv.	9h à 11h	Ateliers dirigés basés sur une technique d'assemblage avec des baguettes de plomb pour réaliser des vitraux colorés en famille! Tous les outils et le matériel nécessaire seront fournis.	140\$/ 10 semaines Ce tarif inclut un enfant et un parent	Centre sportif Edmond-Auclair



## ACTIVITÉS ADULTES-AÎNÉS



ACTIVITÉ	JOUR	HEURE	DESCRIPTION	COÛT	LIEU
AÉROBOXE	Mercredi Début : 13 janv.	19h15 à 20h15	Amélioration de la capacité cardio-vasculaire, de la force, de l'endurance et de la souplesse musculaire. Constitué de routines d'exercices sur musique, chacun travaille à son rythme!	70\$ / 10 semaines	Centre communautaire de la Pointe-Valaine
ANGLAIS INTERMÉDIAIRE	Mercredi Début : 13 janv.	19h à 20h30	S'exprimer en anglais, augmenter son niveau de compréhension et sa confiance en soi pour parler anglais. Pré requis : connaissances de base, être capable de se présenter en anglais.	70\$ / 8 semaines	Centre sportif Edmond-Auclair
TAI-CHI DÉBUTANT OU INTERMÉDIAIRE	Mardi ou jeudi Début : 12 janv.	10h à midi le mardi 19h30 à 21h30 le jeudi	Retrouvez détente, souplesse, fluidité, équilibre, vitalité avec des styles variés (forme longue et Chen).	115\$ / 10 semaines 115\$ / 10 semaines	Centre communautaire de la Pointe-Valaine
YOGA DÉBUTANT	Mardi Début : 12 janv.	18h30 à 19h50	Apprentissage des postures de base, de la respiration et de la relaxation.	132\$ / 12 semaines	Centre communautaire de la Pointe-Valaine
YOGA INTERMÉDIAIRE	Mardi Mercredi Début : 12 janv.	20h à 22h 9h à 11h	Ce cours s'adresse aux personnes qui pratique le yoga et qui ont une connaissance des postures et respirations de base. L'enseignement se fera dans le respect des capacités et du rythme de chacun.	150\$ / 12 semaines 150\$ / 12 semaines	Centre communautaire de la Pointe-Valaine





# Fiche d'inscription - Activités Récréatives HIVER 2010



VILLE  
D'OTTERBURN PARK



## INSCRIPTIONS Activités récréatives - Hiver 2010 Endroit

Services techniques, 120 rue Bellevue, Otterburn Park, J3H 1Y6  
PÉRIODE D'INSCRIPTIONS  
du 4 au 8 janvier 2010  
de 8h30 à 12h et de 13h à 16h30



### Modalités d'inscription

- Compléter le formulaire d'inscription en n'omettant aucun renseignement (nom du participant, coordonnées, coût total, etc.) **Les inscriptions ne seront traitées que si la demande est complète.**
- Faire parvenir le formulaire au Service des loisirs, **accompagné du paiement en date du 11 janvier soit:**
  - Par la poste;
  - Par la chute postale située au bas de la porte de l'entrée principale des Services techniques;
  - En se présentant en personne à compter du 4 janvier.

### Renseignements importants

- Les formulaires d'inscription seront traités selon le principe premier arrivé, premier inscrit.
- Aucune inscription n'est acceptée par téléphone.
- Le paiement doit être effectué au moment de l'inscription en argent comptant, par paiement direct (au comptoir seulement) ou par chèque à l'ordre de *Ville d'Otterburn Park*.
- Les formulaires reçus par la **chute postale** après 16h30 seront traités comme ayant été reçus à 8h30 le lendemain. Ceux qui arriveront **par la poste** seront traités à la date et à l'heure de l'arrivée du courrier au Service des loisirs. Dans ces deux cas, les confirmations d'inscription seront mises à la poste dans les jours suivants.

### Tarifs

Un supplément de 25 % sera exigé pour les non-résidents.

La tarification familiale suivante s'applique **aux résidents seulement.**

Description	Tarifification
1 <sup>ère</sup> personne	100 % du coût
2 <sup>e</sup> personne	75 % du coût
3 <sup>e</sup> personne	50 % du coût
4 <sup>e</sup> personne	25 % du coût

Les personnes de la même famille doivent être inscrites à la même activité pour bénéficier de cette réduction.

### Politique de remboursement

Annulation de l'activité par le participant:

- Remboursement de la somme payée, moins des frais administratifs de 15%, si la demande est faite avant le 11 janvier 2009;
- Aucun remboursement ne sera effectué après le 11 janvier sauf si le participant fournit un certificat médical témoignant de son incapacité physique à poursuivre l'activité. Dans ce cas, la somme payée sera remboursée au prorata du nombre de cours/journée où le participant était présent, moins des frais administratifs de 15%.

Annulation de l'activité par la Ville:

- Le Service des loisirs se réserve le droit d'annuler ou de modifier toute activité dont le nombre de participants n'atteindrait pas le minimum requis. Dans ce cas, un remboursement intégral sera effectué.

Assurance:

- Lorsque vous participez à une activité, la Ville ne peut aucunement être tenue responsable des incidents ou accidents pouvant survenir à moins qu'il y ait faute ou négligence de la Ville ou de ses employés;
- La Ville se dégage de toute responsabilité en cas de perte, vol ou bris pouvant survenir dans le cadre des activités.

La Ville se réserve le droit de prendre des photos et de les utiliser à des fins de communications

### Identification du participant [B]

Nom de l'activité : \_\_\_\_\_  
 Coût : \_\_\_\_\_

Nom : \_\_\_\_\_  
 Prénom : \_\_\_\_\_  
 Parent : \_\_\_\_\_ (si moins de 18 ans)  
 Adresse : \_\_\_\_\_  
 Ville : \_\_\_\_\_  
 Code postal : \_\_\_\_\_  
 Tél. (rés.) : \_\_\_\_\_ Tél. (bur.) : \_\_\_\_\_  
 Date de naissance : \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_  
 Jour Mois Année

Réservé à l'administration No de dossier : \_\_\_\_\_

### Identification du participant [A]

Nom de l'activité : \_\_\_\_\_  
 Coût : \_\_\_\_\_

Nom : \_\_\_\_\_  
 Prénom : \_\_\_\_\_  
 Parent : \_\_\_\_\_ (si moins de 18 ans)  
 Adresse : \_\_\_\_\_  
 Ville : \_\_\_\_\_  
 Code postal : \_\_\_\_\_  
 Tél. (rés.) : \_\_\_\_\_ Tél. (bur.) : \_\_\_\_\_  
 Date de naissance : \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_  
 Jour Mois Année

Réservé à l'administration No de dossier : \_\_\_\_\_

### Identification du participant [D]

Nom de l'activité : \_\_\_\_\_  
 Coût : \_\_\_\_\_

Nom : \_\_\_\_\_  
 Prénom : \_\_\_\_\_  
 Parent : \_\_\_\_\_ (si moins de 18 ans)  
 Adresse : \_\_\_\_\_  
 Ville : \_\_\_\_\_  
 Code postal : \_\_\_\_\_  
 Tél. (rés.) : \_\_\_\_\_ Tél. (bur.) : \_\_\_\_\_  
 Date de naissance : \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_  
 Jour Mois Année

Réservé à l'administration No de dossier : \_\_\_\_\_

### Identification du participant [C]

Nom de l'activité : \_\_\_\_\_  
 Coût : \_\_\_\_\_

Nom : \_\_\_\_\_  
 Prénom : \_\_\_\_\_  
 Parent : \_\_\_\_\_ (si moins de 18 ans)  
 Adresse : \_\_\_\_\_  
 Ville : \_\_\_\_\_  
 Code postal : \_\_\_\_\_  
 Tél. (rés.) : \_\_\_\_\_ Tél. (bur.) : \_\_\_\_\_  
 Date de naissance : \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_  
 Jour Mois Année

Réservé à l'administration No de dossier : \_\_\_\_\_

